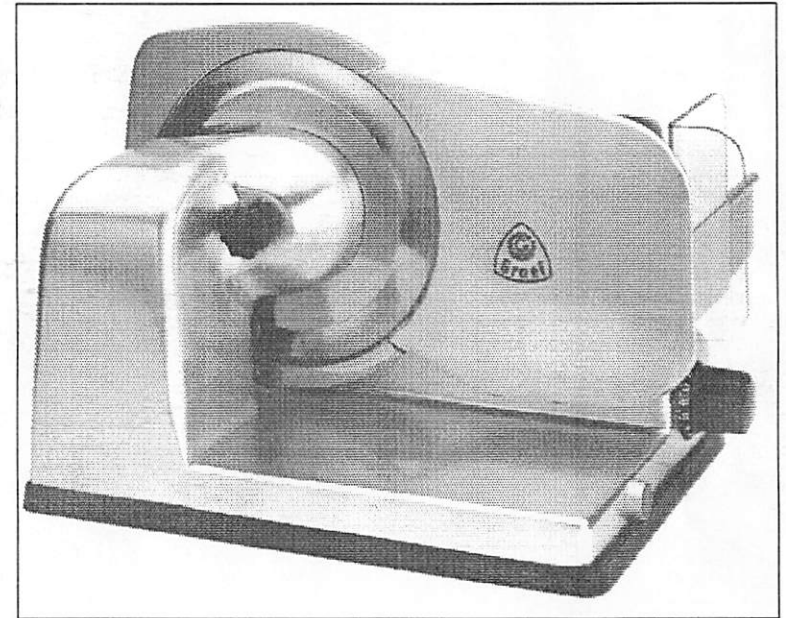


# Betriebsanleitung

( Bitte für künftige Verwendung aufbewahren )

## Aufschnitt - Maschine

### A 2502



Maschinen - Nr.:

Baujahr :

**Garantie**

**Elektro - Aufschnittmaschine \_\_\_\_\_ 2502**

**Maschinennummer** \_\_\_\_\_

**Verkaufsdatum** \_\_\_\_\_

**Händler** \_\_\_\_\_

**Wir übernehmen für diese Maschine auf die Dauer von  
1 Jahr  
vom Tage des Verkaufs an die Garantie in der Weise, daß  
wir nachweisliche Fabrikations - oder Materialfehler  
unter Ausschluß weitergehender Ansprüche kostenlos  
ersetzen. Der Käufer trägt Kosten und Risiko des  
Transportes. Ein Garantieanspruch des Käufers besteht  
nicht, wenn die Schäden an der Maschine auf unsach-  
gemäße Behandlung oder Installationsfehler zurückge-  
führt werden können, oder ohne unsere Einwilligung  
Eingriffe von werksfremder Hand vorgenommen worden  
sind. Dieser Garantieschein muß einer eventuellen  
Reklamation ausgefüllt beigelegt werden.**

## 1 Sicherheit

### 1.1 Einführung

Die Aufschnitt - Maschine A 2502 ist mit Schutzeinrichtungen ausgerüstet. Sie wurde einer Sicherheitsprüfung und -abnahme unterzogen.

Bei Fehlbedienung oder Mißbrauch drohen dennoch Gefahren für  
 -- die Gesundheit des Bedieners,  
 -- die Maschine und andere Sachwerte des Betreibers.

Alle Personen, die mit dem Aufstellen, Bedienen, Warten und Reparieren der Maschine zu tun haben, müssen  
 -- für ihre Tätigkeit ausgebildet/eingewiesen sein,  
 -- diese Betriebsanleitung genau beachten.

### 1.2 Sicherheitshinweise

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Symbole und Signalwörter verwendet :

#### Warnung !



bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises können schwere Verletzungen eintreten.

#### Vorsicht !



bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises können leichte Verletzungen eintreten.



Wichtig !  
 bezeichnet Anwendungstips und andere besonders wichtige Informationen.

\* Schieben Sie einen spitzen Bleistift mit der Spitze langsam von der Messerabdeckplatte zur Schneide. Fühlen Sie an der Messerschneide einen Widerstand ? Das ist der beim Schleifen entstandene Grat.

\* Wenn noch kein Grat entstanden ist, schleifen Sie noch etwas weiter und prüfen Sie erneut.

#### Abziehen

\* Wenn sich ein Grat gebildet hat, schalten Sie die Maschine mit dem grünen Ein-Taster ein.

\* Drehen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke langsam entgegen dem Uhrzeigersinn (Position 2), bis der Abziehstein das Messer berührt und sich zu drehen beginnt.

\* Lassen Sie die Maschine fünf bis sechs Sekunden laufen.

\* Schalten Sie die Maschine ab.

#### Schleifapparat abnehmen

\* Drehen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke auf 15.

\* Nehmen Sie den Schleifapparat vorsichtig ab.

\* Drehen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke bis zum Anschlag auf 0.

\* Reinigen Sie das Messer und die Maschine (Kapitel 5)

### 6.3 Messer wechseln



#### Warnung !

Scharfe Messerscheibe ! Kann auch im Stillstand schwere Schnittverletzungen verursachen. Das Messer darf nur von erfahrenerm Wartungspersonal des Herstellers gewechselt werden.

#### Wichtig !



Das Messer muß gewechselt werden,

\* wenn es sich nicht mehr schärfen läßt.

\* wenn der Abstand zwischen Messerschneide und Messerschutzring 6 mm übersteigt.

## 7 Fehler beseitigen

Fehler	Ursache	Lösung
Schlitten geht schwer	Schlittenführungsstange ist trocken	Schlittenführungsstange ölen (Kapitel 6.1)
Resthalter geht schwer	Resthalterstange ist trocken	Resthalterstange ölen (Kapitel 6.1)
Schlitten läßt sich zur Reinigung nicht abklappen	Schlittensicherung blockiert	Schlitten ganz nach vorne zu sich hinziehen, Einstellknopf für Schnittstärke im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf "0" drehen.
schlechter Schnitt	Messer ist stumpf	Messer schärfen (6.2)
schlechtes Schärf-ergebnis	Schleifscheiben sind verfettet	Schleifscheiben austauschen.-

## 8 Ersatzteile bestellen

**Wichtig !**

Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

\* Bei Ersatzteilbestellung geben Sie bitte folgendes an :

- Maschinenummer
- Baujahr
- Typ
- Betriebsspannung
- Teilebeschreibung

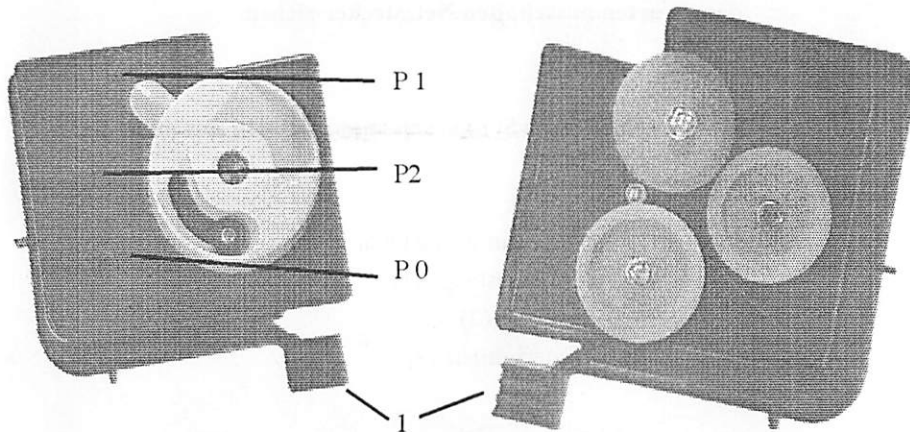
3  
Inhalt

1	Sicherheit	4
2	Beschreibung, technische Daten	9
3	Transportieren, Aufstellen	11
4	Bedienen	14
5	Reinigen	16
6	Warten	19
7	Fehler beseitigen	22
8	Ersatzteile bestellen	22
9	Garantie	23

## 6.2 Messer schärfen



**Warnung ! Drehendes Messer ! Kann Finger abschneiden. Messer ausschließlich mit dem mitgelieferten Schleifapparat schärfen. Messer schärfen nur durch ausgebildetes Fachpersonal.**



### Vorbereiten

- \* Reinigen Sie die Maschine und das Messer gründlich (Kapitel 6)
- \* Ziehen Sie den Schlitten ganz zu sich hin.
- \* Stellen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke auf 15.
- \* Setzen Sie den Schärfapparat ( in Position o) so auf den Schlitten, daß er an der Schlittenrückwand anliegt.
- \* Schieben Sie den Schlitten soweit nach hinten, bis die Nase (1) des Schärfapparates an dem Messerschutzring anliegt.
- \* Setzen Sie den Schärfapparat durch vorsichtiges Drehen des Schnittstärkeneinstellknopfes fest.

### Schleifen

- \* Schalten Sie die Maschine mit dem grünen Ein-Taster ein.
- \* Drehen Sie den Einstellknopf des Messerschärfers auf Position 1

### Grat prüfen

- \* Schleifen Sie, bis ein leichter Grat entsteht.
- \* Schalten Sie die Maschine mit dem roten Aus-Taster aus.

## 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Aufschnittmaschine A 2502 ist ausschließlich zum Schneiden von schneidfähigen Lebensmittel wie z.B.

-- Wurst, Rouladen, Fleisch, Schinken, Käse bestimmt.

Schneiden Sie Lebensmittel nicht in gefrorenem Zustand.

Schneiden Sie kein Gemüse.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen der Maschine sind aus Sicherheitsgründen verboten.

Die in dieser Betriebsanleitung vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen müssen eingehalten werden.

## 1.4 Emissionen

Typ	Geräuschpegel in dB(A)
A 2502	unter 70 dB(A)

## 1.5 Gefahrenquellen

Das drehende Messer kann Körperteile abschneiden. Gefährdet sind Ihre Finger, besonders der Daumen.

Greifen Sie aus diesem Grund nicht in den Raum zwischen Resthalterplatte und Messer bzw. Anschlagplatte, solange die Anschlagplatte nicht vollständig geschlossen ist.

Wenn der Resthalter angehoben ist, besteht die Gefahr, daß er plötzlich herunterfällt, wenn Sie den Schlitten bewegen. Verwenden Sie den Resthalter daher stets, um das Schneidgut von oben oder von der Seite auf den Schlitten zu drücken.

Die Aufschnitt - Maschine arbeitet mit Netzspannung. Die Maschine darf daher nicht geöffnet werden.

## 1.6 Arbeitsplatz

Bedienen Sie die Maschine nur, wenn Sie aufrecht und sicher stehen. Stehen Sie vor der Maschine mit Blick auf den Ein-/Aus-Taster und den Einstellknopf.

Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und übersichtlich.

Die Maschine muß standsicher auf einer stabilen Unterlage aufgestellt werden, die das Gewicht von ca. 23 kg und die leichte Vibration aushält.

## 1.7 Zugelassene Bediener

Mit der Aufschnitt-Maschine dürfen nur Personen arbeiten, -- die die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben, -- die vom Betreiber in die Bedienung eingewiesen wurden, -- die über die von der Maschine ausgehenden Gefahren und die Hygienevorschriften unterrichtet wurden.

Die Aufschnitt-Maschine darf nur von ausgebildetem Fachpersonal gewartet und repariert werden (Mechaniker, Elektriker)

Treffen Sie im Betrieb Maßnahmen, die verhindern, daß Unbefugte die Maschine benutzen, reinigen oder warten.

## 1.8 Arbeitskleidung, persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie bei der Bedienung enganliegende Kleidung. Beachten Sie auch die Hygienevorschriften.

Tragen Sie bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Messer Schutzhandschuhe mit Pulsschutz.

## 6 Wartung

### 6.1 Schmieren



#### Warnung !

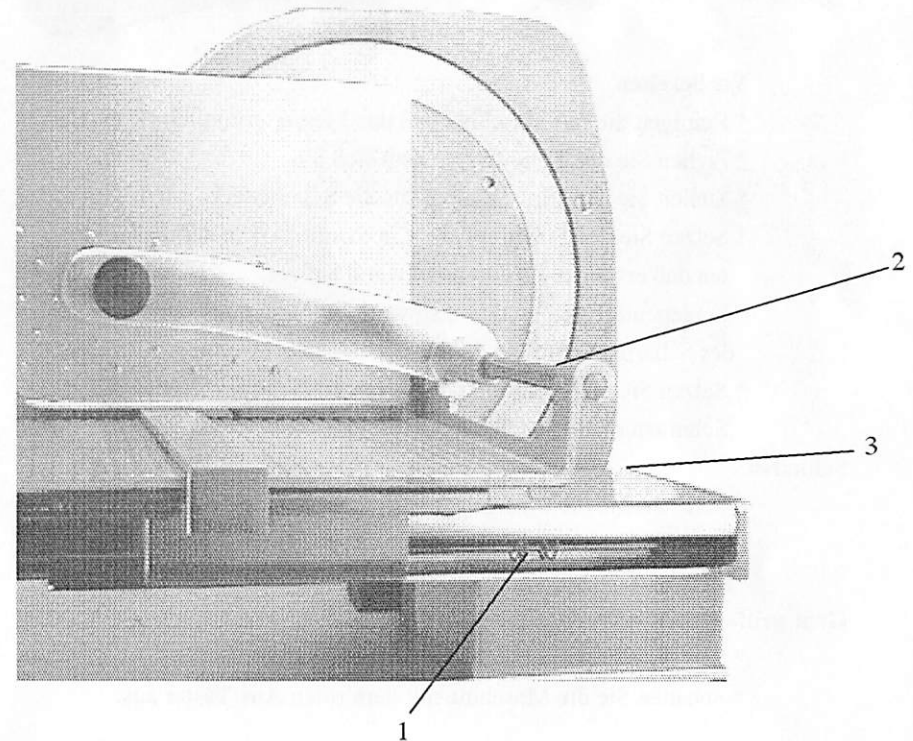
Drehendes Messer ! Kann Finger abschneiden. Maschine vor dem Warten ausschalten, Netzstecker ziehen.



#### Wichtig !

Verwenden Sie zum Schmieren ausschließlich das mitgelieferte Spezialöl.

- Geben Sie monatlich ein wenig Öl an
  - die Schlittenführungsstange (1)
  - die Resthalterstange (2)
  - die Schlittengleiterschiene (3)



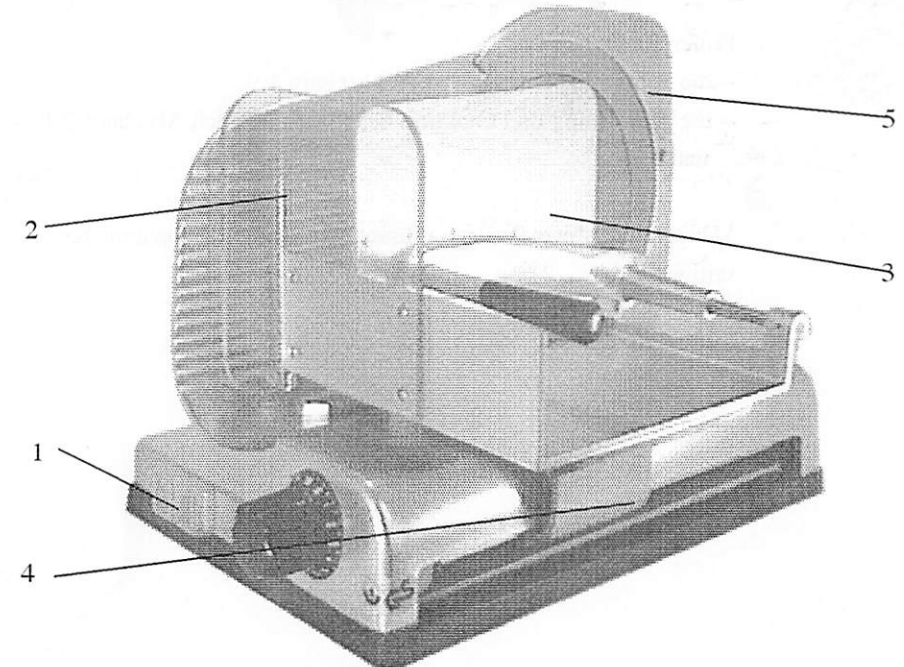
- \* Reinigen Sie das Messer mit einem Leinenlappen vorsichtig außen und innen.
- \* Reinigen Sie alle abgebauten Teile gründlich.

## 5.6 Zusammenbau

- \* Setzen Sie das Messer ein
- \* Setzen Sie die Messerabdeckplatte auf und drehen Sie sie mit der schwarzen Sterngriffschraube fest.
- \* Klappen Sie den Schlitten nach unten.

## 1.9 Schutzeinrichtungen

Pos	Einrichtung	Funktion
1	Aus-Taster	sofortiges Ausschalten
2	Daumenschutz	Verhindert versehentlichen Zugriff mit dem Daumen zur Stirnseite des Messers
3	Zwangsgeführter Restehalter	Verhindert Zugriff zur Stirnseite und zur Seitenfläche des Messers.
4	Verriegelung der Anschlagplatte	Der Schlitten kann nur abgenommen werden, wenn die Anschlagplatte über die 0 - Stellung hinweg zum Endanschlag gestellt wird und die Messerschneide überdeckt ist.
5	Feststehender Messerschutzring	Verhindert Zugriff zur Stirnseite des Messers





Prüfen Sie die Schutzeinrichtungen

- täglich vor Arbeitsbeginn
- nach jeder Wartung oder Reparatur.

Prüfen Sie auf vorgeschriebenen Zustand und Funktion.

Lassen Sie erkannte Mängel von Fachpersonal beseitigen.

Das Entfernen, Verändern oder Unwirksammachen der Schutzeinrichtungen ist verboten !

#### 1.10 Verhalten im Notfall

Im Notfall sofort den roten Aus - Taster drücken.

#### 1.11 Vor der ersten Inbetriebnahme

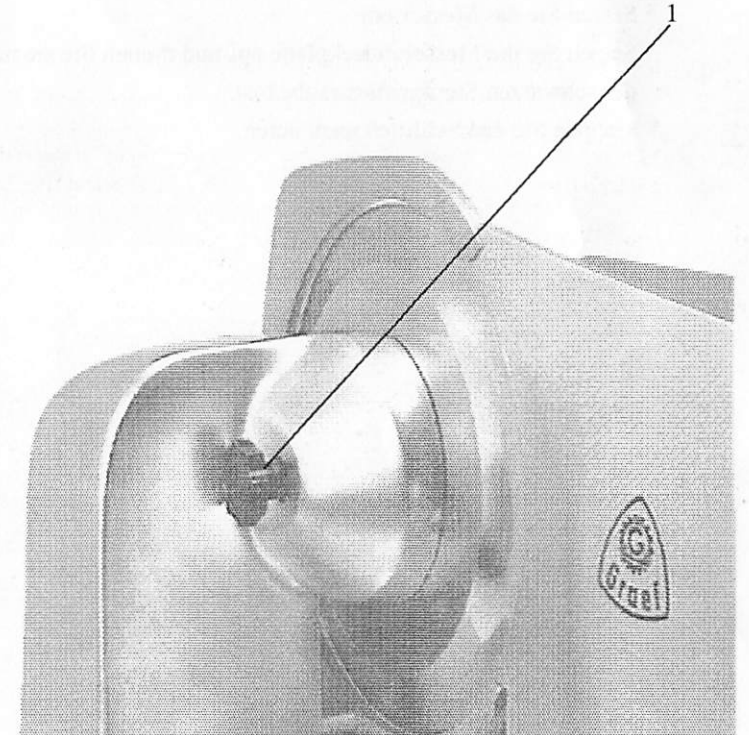
Prüfen Sie

- die Schutzeinrichtungen nach Abschnitt 1.9,
- die Ausrüstung und Funktion der Maschine nach Abschnitt 2.1 und 2.2.

Mängel und Abweichungen müssen vor der Inbetriebnahme beseitigt werden.

#### 5.4 Messerabdeckplatte abnehmen

- \* Ziehen Sie Schutzhandschuhe mit Pulsschutz an.
- \* Drehen Sie die schwarze Sterngriffschraube (1) los.
- \* Nehmen Sie die Messerabdeckplatte ab.





## 2.2 Technische Daten

	<b>A 2502</b>
Abmessungen(LxBxH in mm)	480 x 340 x 360
Gewicht ca.23 kg	
Messer-Durchmesser 250 mm	
Schnitthöhe Schneidgutdurchlaß	165 mm
Schnittlänge Schneidgutdurchlaß	210 mm
Schnittstärke	0...15 mm

### Elektrische Daten

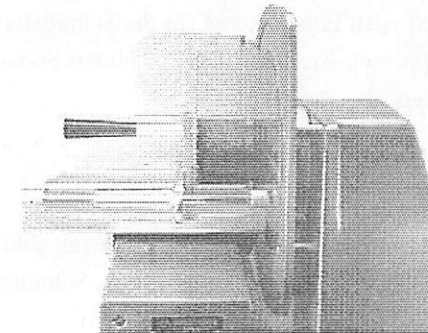
Netzspannung/Frequenz	Wechselstrom 230 V/50 Hz Drehstrom 380 V/50 Hz
Leistungsaufnahme	ca.300 Watt
Absicherung	16 A träge.

### Zubehör

- 1 Flasche Spezialöl
- 1 Betriebsanleitung
- 1 Zweiseiben-Spezialmesserschärfer

## 4.3 Reste schneiden

- \* Ziehen Sie den Schlitten vollständig zurück.
- \* Abgebundenes Ende abschneiden.
- \* Schneidgut an der Schlittenrückwand so anlegen, daß die ursprüngliche Schnittfläche zur Resthalterplatte liegt.
- \* Resthalter anheben, hinter den Rest setzen.
- \* Drücken Sie den Rest mit dem Resthalter gegen die Anschlagplatte.
- \* Legen Sie den Daumen hinter den Daumenschutz und halten Sie den Griff nur mit den Fingern.
- \* Drücken Sie den grünen Ein-Taster. Die Maschine läuft.
- \* Schieben Sie den Schlitten zum Schneiden vor und zurück.



## 4.4 Maschine ausschalten

- \* Drücken Sie den roten Aus-Taster.
- \* Drehen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag über "0" hinaus. So ist die Schneide des Messers abgedeckt.

## 5 Reinigen

Die Maschine muß mindestens einmal täglich gründlich gereinigt werden.

### Warnung !



**Drehendes Messer ! Kann Finger abschneiden.** Maschine vor dem Reinigen ausschalten. Netzstecker ziehen. Bei Reinigungsarbeiten am Messer Schutzhandschuhe mit Pulsschutz tragen.

### Wichtig !

Beachten Sie beim Reinigen die vorgegebene Reihenfolge. Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine Scheuermittel. Diese zerkratzen die metallischen Oberflächen und beeinträchtigen damit die Hygiene. Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Reinigungs- und Hygienemittel. Neutralisieren Sie nach der Reinigung aggressive Reinigungs- und Hygienemittel.

### 5.1 Vorbereiten

- \* Drücken Sie den roten Aus-Taster
- \* Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- \* Drehen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, über "0" hinaus. So ist die Stirnseite des Messers abgedeckt.

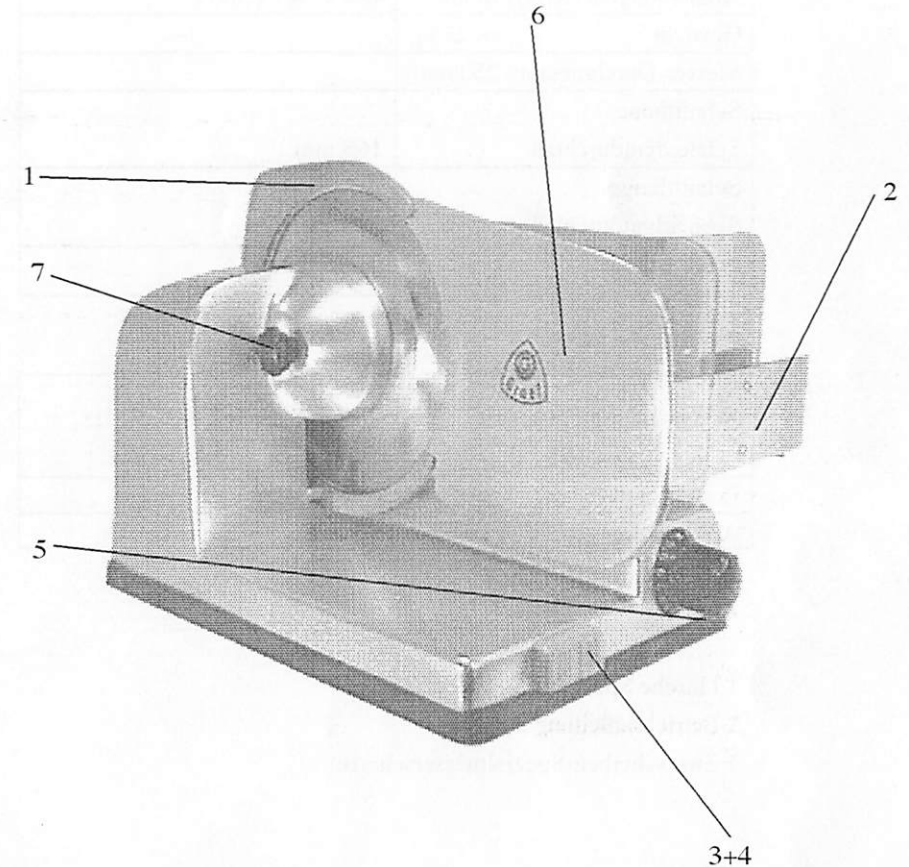
### 5.2 Schlitten abklappen

- \* Ziehen Sie den Schlitten ganz nach vorn.
- \* Nun können Sie den Schlitten zur Seite hin abklappen. (Nur möglich, wenn der Einstellknopf für die Schnittstärke im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht ist)

## 9

### 2 Beschreibung, technische Daten

#### 2.1 Übersicht



- 1 Messerschutzring
- 2 Schlitten mit Resthalter
- 3 Ein-Taster
- 4 Aus-Taster
- 5 Einstellknopf für Schnittstärke
- 6 Anschlagplatte
- 7 Sterngriffschraube zum Lösen der Messerabdeckplatte

Stellen Sie die Maschine abseits von innerbetrieblichen Verkehrswegen auf

Stellen Sie die Maschine abseits von Türen auf. Nicht im Schwenkbereich einer sich öffnenden Tür, nicht im Zugangsbereich einer Tür.

### 3.3 Anschließen

- \* Prüfen Sie, ob die örtliche Betriebsspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Bei Abweichungen dürfen Sie die Maschine nicht anschließen.
- \* Prüfen Sie, ob die Netzabsicherung den Angaben in Abschnitt 2.2 entspricht. Bei Abweichungen dürfen Sie die Maschine nicht anschließen.
- \* Netzstecker in die vorgesehene Steckdose einstecken.

### 3.4 Prüfen der Maschine

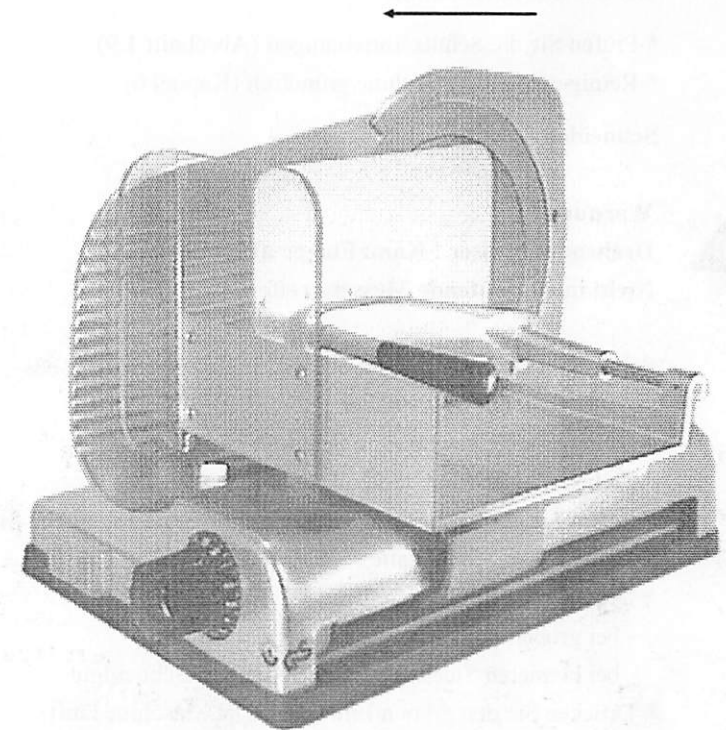
- \* Prüfen Sie die Schutzeinrichtungen nach Abschnitt 1.9
- \* Prüfen Sie, ob die Maschine sich bewegt, wenn sie eingeschaltet ist. Beginnt sie selbst oder die Unterlage, auf der sie steht, zu wandern? Wenn ja, sorgen Sie für eine festere Unterlage (vergleiche 3.2).

### 3.5 Drehrichtung prüfen (nur bei 380 V Drehstrom)



**Warnung ! Drehendes Messer ! Kann Finger abschneiden. Einstellknopf für Schnittstärke im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Nicht in das laufende Messer greifen.**

- \* Drücken Sie den Ein-Taster. Die Maschine läuft.
- \* Prüfen Sie die Drehrichtung. Das Messer muß von oben nach unten gegen das Schneidgut laufen.



Bei falscher Drehrichtung muß ein Elektriker den Anschluß ändern.

- \* Prüfen Sie danach die Drehrichtung erneut.

## 4 Bedienen

### 4.1 Vor der Inbetriebnahme

- \* Prüfen Sie die Schutzeinrichtungen (Abschnitt 1.9)
- \* Reinigen Sie die Maschine gründlich (Kapitel 6)

### 4.2 Schneiden

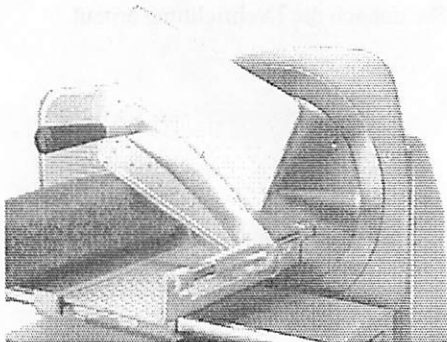


#### Warnung !

**Drehendes Messer ! Kann Finger abschneiden.  
Nicht in das laufende Messer greifen.**

Schneidgut stets mit dem Resthalter halten. Resthalter ausschließlich am Griff festhalten.

- \* Stellen Sie die gewünschte Schnittstärke ein.
- \* Ziehen Sie den Schlitten vollständig zurück.
- \* Legen Sie das Schneidgut auf den Schlitten und schieben Sie es gegen die Anschlagplatte.
- \* Drücken Sie den Resthalter
  - bei großen Stücken oben auf das Schneidgut
  - bei kleineren Stücken seitlich gegen das Schneidgut
- \* Drücken Sie den grünen Ein-Taster. Die Maschine läuft.
- \* Schieben Sie den Schlitten zum Schneiden vor und zurück.



## 3 Transportieren, Aufstellen

### 3.1 Transportieren

Die Aufschnitt-Maschine wiegt ca. 23 kg. Verwenden Sie für längere Transporte im Betrieb einen geeigneten Handwagen.

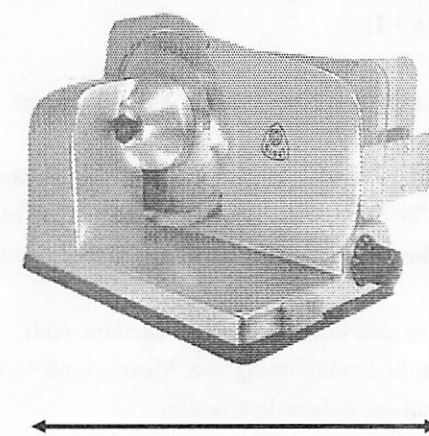
Stellen Sie die Schnittbreite vor dem Transport unter "0" bis zum Endanschlag, indem Sie den Einstellknopf bis zum Endanschlag drehen.

Schieben Sie den Schlitten ganz nach vorn und fixieren Sie ihn ausreichend mit Klebeband.

### 3.2 Anforderungen an den Aufstellort

Die Unterlage muß folgende Anforderungen erfüllen :

- \* ausreichend stabil
- \* standsicher,
- \* eben,
- \* waagrecht,
- \* ausreichend hoch für aufrechte Körperhaltung beim Schneiden
- \* Platzbedarf nach Abbildung unten.



480 mm

340 mm